

Manual de instrucciones

User's manual – Manuel d'instruction – Manual de instruções



Caja fuerte portátil – 10698

Caja fuerte
Safe box

PORTÁTIL

Seleccione idioma para redirigirse automáticamente

*Select language to be automatically redirected -
Sélectionnez la langue pour être redirigé automatiquement -
Selecionar o idioma para ser redireccionado automaticamente*

Español

English

Français

Português

ÍNDICE

1. Caja fuerte PORTÁTIL	4
2. Contenido del embalaje	4
3. Instalación	4
4. Cómo restablecer la contraseña	5
5. Términos y condiciones	5
6. Garantía	6

Gracias por elegir nuestro producto.

Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas sin previo aviso.

1. Caja fuerte PORTÁTIL

Gracias por adquirir la caja fuerte PORTÁTIL.

1.1. Advertencias

- No coloque su caja fuerte en lugares potencialmente visibles.
- Evite dañar físicamente la caja fuerte. Cualquier intento de abrirla de manera no autorizada puede causar daños irreparables.
- No intente desmontar o reparar la caja fuerte por ti mismo. Si surge algún problema, comuníquese con su distribuidor para obtener asistencia técnica.

2. Contenido del embalaje

Caja fuerte, sirga, Tarjeta de Contacto SAT y Tarjeta de Características con QR al manual.

3. Instalación

3.1. Limpieza

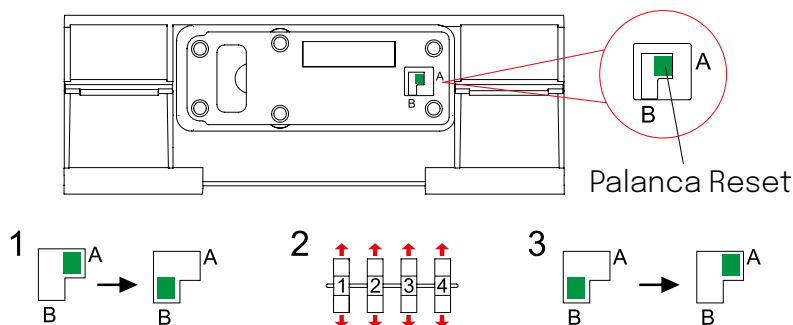
Antes de utilizar la caja fuerte, es recomendable realizar una limpieza por dentro y por fuera del producto.

Use un paño suave, agua templada y un detergente neutro. Aclare la superficie usando agua limpia y séquelo, asegurándose que queda completamente seco.



No utilice productos químicos agresivos, abrasivos o que contengan sosa. Podrían dañar la superficie y el acabado exterior del producto.

4. Cómo restablecer la contraseña



Restablezca la contraseña para el primer uso.

Gire los números de la cerradura 0-0-0-0 (contraseña predeterminada).

El número debe estar bien alineado con la línea de escala.

Abra la caja fuerte.

1. Empuje la palanca RESET de la posición A a la posición B.
2. Gire los números de la cerradura para establecer su nueva contraseña.
3. Regrese la palanca RESET a la posición A.
4. Su nueva contraseña se habrá guardado.

5. Términos y condiciones

BTV, S.L se reserva el derecho de modificación del contenido e imágenes de este manual sin previo aviso y sin verse responsable de ello.

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de este manual sin previo aviso a la compañía.



Este producto cumple con los requisitos esenciales de seguridad y salud que vienen recogidos en el reglamento correspondiente al producto.

Diseñado y Fabricado en
España



Este producto **es reciclable**. Una vez haya finalizado su vida útil, por favor, llévalo a un punto limpio para que se haga una gestión efectiva.

La recogida selectiva y el reciclaje de estos residuos ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente.

En caso de consulta, **contacte con su distribuidor en el momento de la compra.**

6. Garantía

BTV S.L. GARANTIZA por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), el producto señalado, contra cualquier defecto de fabricación, mecánico o electrónico, que afecte a su funcionamiento durante **3 años** a partir de la fecha de compra, presentando este **certificado cumplimentado**, junto con **factura o ticket de compra**. Los **repuestos** serán cubiertos durante **10 años** desde el momento de compra.

- Esta garantía será **extensible por un año en los casos referidos en los términos y condiciones generales establecidas en el marco legislativo europeo en materia derecho al consumidor**.
- Esta garantía **no cubre averías producidas por causas no imputables al producto, tales como violencia, accidentes, uso indebido, deficiente instalación, falta de mantenimiento...**
- La garantía quedará **anulada** si el producto es manipulado por personas ajenas a nuestra organización.
- Durante el periodo de garantía las piezas y la mano de obra de la reparación serán **por cuenta de BTV, S.L.** El **desplazamiento** de un técnico **no está incluido** en la garantía.
- Fábrica **no aceptará** ninguna mercancía si previamente no se ha **acordado la entrega** con el SAT (Servicio de Asistencia Técnica) central.
- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 07/2021.

MUY IMPORTANTE: Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es **imprescindible presentarlo al SAT junto con la factura o ticket de compra y los datos que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor. Fecha de venta y sello del establecimiento.**

Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) a través de la [web](#).

En caso de consulta, **contacte con su distribuidor en el momento de la compra.**

INDEX

1. PORTABLE Safe	8
2. Package contents	8
3. Installation	8
4. How to reset your password	9
5. Terms and conditions	9
6. Warranty	10

Thank you for choosing our product.

Please read the instructions in this manual carefully before using the device for the first time.

We reserve the right to make technical changes without prior notice.

1. PORTABLE Safe

Thank you for purchasing the PORTABLE safe.

1.1. Warnings

- Do not place your safe in potentially visible locations.
- Avoid physically damaging the safe. Any unauthorized attempt to open it may cause irreparable damage.
- Do not attempt to disassemble or repair the safe yourself. If any problems arise, contact your dealer for technical assistance.

2. Package contents

Safe, towline, SAT Contact Card and Features Card with QR code to the manual.

3. Installation

3.1. Cleaning

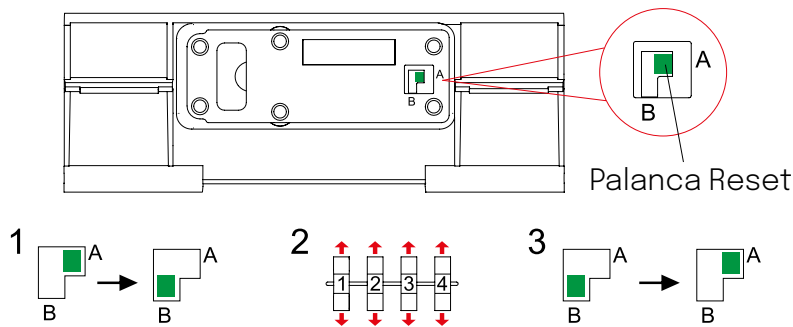
Before using the safe, it is recommended to clean it inside and out.

Use a soft cloth, lukewarm water, and a mild detergent. Rinse the surface with clean water and dry it thoroughly, ensuring it is completely dry.



Do not use harsh, abrasive, or caustic chemicals. They could damage the surface and finish of the product.

4. How to reset your password



Reset the password for first use.

Turn the numbers on the lock to 0-0-0-0 (default password).

The number must be aligned with the scale line.

Open the safe.

1. Push the RESET lever from position A to position B.
2. Turn the numbers on the lock to set your new password.
3. Return the RESET lever to position A.
4. Your new password will be saved.

5. Terms and Conditions

BTV, S.L. reserves the right to modify the content and images of this manual without notice and without being responsible for it.

Reproduction of all or part of the contents of this manual without prior notice to the company is prohibited.



This product complies with the essential health and safety requirements of the relevant product regulation.



This product **is recyclable**. At the end of its useful life, please take it to a clean point for effective management.

The selective collection and recycling of this waste will help to preserve natural resources and ensure that recycling protects health and the environment.

If you have any questions, **please contact your distributor at the time of purchase.**

6. Warranty

BTV S.L. GUARANTEES through its national network of Technical Assistance Services (SAT), the product indicated, against any manufacturing defect, mechanical or electronic, affecting its operation for **3 years from the date of purchase**, presenting this certificate completed, along with invoice or receipt of purchase. **Spare parts will be covered for 10 years from the time of purchase.**

- This warranty will be extended for one year in the cases referred to in the general terms and conditions established in the European legislative framework on consumer rights.
- This warranty does not cover failures caused by causes not attributable to the product, such as violence, accidents, improper use, poor installation, lack of maintenance, etc...
- The warranty will be void if the product is manipulated by persons outside our organization.
- During the warranty period the parts and labor for the repair will be paid by BTV, S.L. The displacement of a technician is not included in the warranty.
- Factory will not accept any goods if delivery has not been previously agreed with the central SAT (Technical Assistance Service).
- This warranty does not affect the rights available to the consumer under the law 07/2021.

VERY IMPORTANT: This warranty certificate must remain in your possession. It is essential to present it to the SAT together with the invoice or purchase receipt and the data requested duly completed by the seller: Date of sale and stamp of the establishment.

The replaced parts will remain in the possession of the SAT.

In case of any incident, please contact your usual supplier, the nearest SAT or the Customer Service Department (SAC) through the [web](#).

If you have any questions, **please contact your distributor at the time of purchase.**

INDEX

1. Coffre-fort PORTABLE	12
2. Contenu de l'emballage	12
3. Installation du coffre-fort	12
4. Comment réinitialiser votre mot de passe	13
5. Conditions générales d'utilisation	13
6. Garantie	14

Merci d'avoir choisi notre produit.

Veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

1. Coffre-fort PORTABLE

Merci d'avoir acheté le coffre-fort PORTABLE.

1.1. Avertissements

- Ne placez pas votre coffre-fort dans des endroits visibles.
- Évitez d'endommager physiquement le coffre-fort. Toute tentative d'ouverture non autorisée peut causer des dommages irréparables.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le coffre-fort vous-même. En cas de problème, contactez votre revendeur pour obtenir une assistance technique.

2. Contenu de l'emballage

Coffre-fort, câble, carte de contact SAT et carte de fonctionnalités avec code QR renvoyant au manuel.

3. Facilité

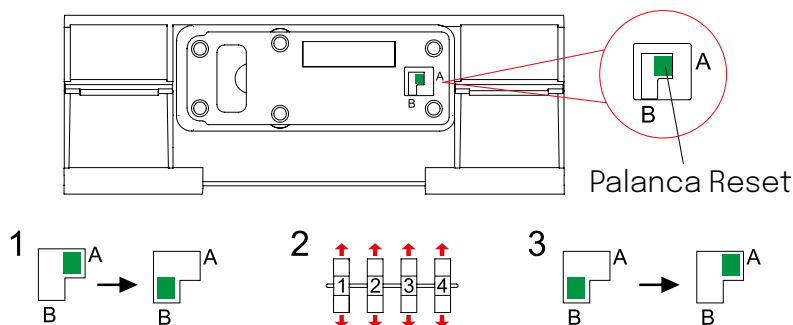
3.1. Nettoyage

Avant d'utiliser le coffre-fort, il est recommandé de le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez un chiffon doux, de l'eau tiède et un détergent doux. Rincez la surface à l'eau claire et séchez-la soigneusement jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement sèche.



N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, abrasifs ou caustiques. Ils pourraient endommager la surface et la finition du produit.

4. Comment réinitialiser votre mot de passe



Réinitialisez le mot de passe lors de la première utilisation.

Tournez les chiffres du cadenas sur 0-0-0-0 (mot de passe par défaut).

Le chiffre doit être aligné avec le trait de l'échelle.

Ouvrez le coffre-fort.

1. Poussez le levier de réinitialisation de la position A à la position B.
2. Tournez les chiffres du cadenas pour définir votre nouveau mot de passe.
3. Ramenez le levier de réinitialisation en position A.
4. Votre nouveau mot de passe sera enregistré.

5. Conditions générales d'utilisation

BTV, S.L. se réserve le droit de modifier le contenu et les images de ce manuel sans préavis et sans en être tenu responsable.

La reproduction de tout ou partie du contenu de ce manuel est interdite sans notification préalable à l'entreprise.



Ce produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la réglementation applicable au produit.



Ce produit **est recyclable**. À la fin de sa vie utile, veuillez le déposer dans un point propre pour une gestion efficace.

La collecte sélective et le recyclage de ces déchets contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir que le recyclage protège la santé et l'environnement.

Si vous avez des questions, **veuillez contacter votre revendeur au moment de l'achat.**

7. Garantie

BTV S.L. GARANTIT, par l'intermédiaire de son réseau national de services d'assistance technique (SAT), le produit indiqué, contre tout défaut de fabrication, mécanique ou électronique, affectant son fonctionnement pendant 3 ans à compter de la date d'achat, en présentant ce certificat dûment rempli, accompagné de la facture ou du reçu d'achat. Les pièces de rechange seront couvertes pendant 10 ans à compter de la date d'achat.

- Cette garantie sera prolongée d'un an dans les cas visés dans les conditions générales établies dans le cadre législatif européen sur les droits des consommateurs.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes produites par des causes non imputables au produit, telles que la violence, les accidents, une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un manque d'entretien...
- La garantie sera annulée si le produit est manipulé par des personnes extérieures à notre organisation.
- Pendant la période de garantie, les pièces et la main-d'œuvre de la réparation seront payées par BTV, S.L. Le déplacement d'un technicien n'est pas inclus dans la garantie.
- L'usine n'acceptera aucune marchandise si la livraison n'a pas été préalablement convenue avec le SAT (Service d'assistance technique) central.
- Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur conformément à la loi 07/2021.

TRÈS IMPORTANT : Ce certificat de garantie doit rester en votre possession. Il est indispensable de le présenter au SAT accompagné de la facture ou du reçu d'achat et des données demandées dûment complétées par le vendeur : date de vente et cachet de l'établissement.

Les pièces remplacées resteront en possession du SAT.

En cas d'incident, veuillez contacter votre fournisseur habituel, le SAT de la région la plus proche ou le Service Clientèle (SAC) via le site [web](#).

En cas de consultation, **veuillez contacter votre revendeur au moment de l'achat.**

ÍNDICE

1. Cofre PORTÁTIL	16
2. Conteúdo da embalagem	16
3. Instalação	16
4. Como redefinir a sua palavra-passe	17
5. Termos e condições	17
6. Garantia	18

Obrigado por escolher o nosso produto.

Leia atentamente as instruções contidas neste manual antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas sem aviso prévio..

1. Cofre PORTÁTIL

Obrigado por ter adquirido o cofre PORTÁTIL.

1.1. Avisos

- Não coloque o cofre em locais visíveis.
- Evite danificar fisicamente o cofre. Qualquer tentativa não autorizada de o abrir pode causar danos irreparáveis.
- Não tente desmontar ou reparar o cofre por conta própria. Se surgir algum problema, contacte o seu revendedor para obter assistência técnica.

2. Conteúdo da embalagem

Cofre, cabo, cartão de contacto SAT e cartão de recursos com código QR para o manual.

3. Instalação

3.1. limpeza

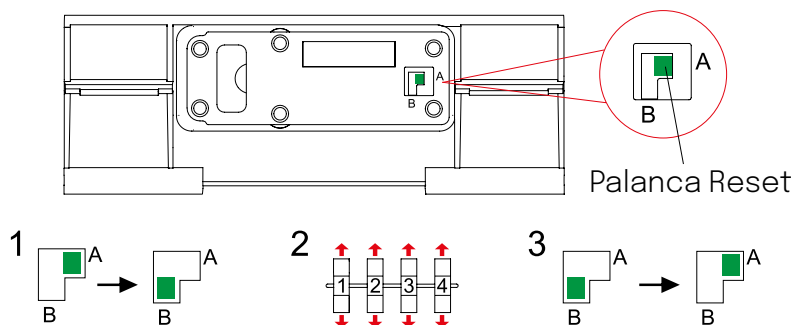
Antes de utilizar o cofre, recomenda-se a sua limpeza por dentro e por fora.

Utilize um pano macio, água morna e um detergente suave. Enxague a superfície com água limpa e seque-a bem, certificando-se de que está completamente seca.



Não utilize produtos químicos agressivos, abrasivos ou cáusticos. Podem danificar a superfície e o acabamento do produto.

4. Como redefinir a sua palavra-passe



Reponha a palavra-passe para o primeiro uso.

Rode os números na fechadura para 0-0-0-0 (palavra-passe padrão).

Os números devem estar alinhados com a escala.

Abra o cofre.

- 1.º Empurre a alavanca RESET da posição A para a posição B.
- 2.º Rode os números na fechadura para definir a sua nova palavra-passe.
- 3.º Volte a colocar a alavanca RESET na posição A.
- 4.º A sua nova senha será guardada.

5. Termos e condições

A BTV, S.L. reserva-se o direito de modificar o conteúdo e as imagens deste manual sem aviso prévio e sem ser responsabilizada por isso.

É proibida a reprodução total ou parcial do conteúdo deste manual sem aviso prévio à empresa.



Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança da regulamentação relevante do produto.



Este produto **é reciclável**. No final da sua vida útil, é favor levá-lo a um ponto limpo para uma gestão eficaz.

A recolha selectiva e a reciclagem destes resíduos contribuem para a preservação dos recursos naturais e garantem que a reciclagem protege a saúde e o ambiente.

Em caso de consulta, **contacte o seu revendedor no momento da compra.**

6. Garantia

A **BTV S.L. GARANTE**, através da sua rede nacional de Serviços de Assistência Técnica (SAT), o produto indicado, contra qualquer defeito de fabrico, mecânico ou eletrónico, que afecte o seu funcionamento durante 5 anos a partir da data de compra, apresentando este certificado preenchido, juntamente com a fatura ou recibo de compra. As peças sobressalentes serão cobertas durante 10 anos a partir da data de compra.

- Esta garantia será prorrogada por um ano nos casos referidos nas condições gerais estabelecidas no quadro legislativo europeu sobre os direitos dos consumidores.
- Esta garantia não cobre as avarias produzidas por causas não imputáveis ao produto, tais como violência, acidentes, utilização incorrecta, má instalação, falta de manutenção...
- A garantia será anulada se o produto for manipulado por pessoas estranhas à nossa organização.
- Durante o período de garantia, as peças e a mão de obra da reparação serão pagas pela BTV, S.L. A deslocação de um técnico não está incluída na garantia.
- A fábrica não aceitará nenhuma mercadoria se a entrega não tiver sido previamente acordada com o SAT (Serviço de Assistência Técnica) central.
- Esta garantia não afecta os direitos do consumidor de acordo com a lei 07/2021.

MUITO IMPORTANTE: Este certificado de garantia deve permanecer na sua posse. É indispensável apresentá-lo ao SAT juntamente com a fatura ou o recibo de compra e os dados solicitados devidamente preenchidos pelo vendedor: data de venda e carimbo do estabelecimento.

As peças substituídas ficarão na posse do SAT.

Em caso de incidente, é favor contactar o seu fornecedor habitual, o SAT da zona mais próxima ou o Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) através do sítio [web](#).

Em caso de consulta, **contacte o seu revendedor no momento da compra.**

Datos del responsable

Identidad: BTV, S.L.

Dirección: Polígono Industrial BTV-Alfindén. Ctra. Nacional II, Km 333. 50171, La Puebla de Alfindén, Zaragoza (España)

Teléfono: 976 108 088

Correo electrónico: btv@btv.es

Web: btv.es

V 1125

